



## RÉPUBLIQUE DE VANUATU

### LOI MODIFICATIVE N° 19 DE 2013 (DISPOSITIONS DIVERSES)

#### Sommaire

|   |                         |   |
|---|-------------------------|---|
| 1 | Modifications.....      | 2 |
| 2 | Caducité de la loi..... | 2 |
| 3 | Entrée en vigueur.....  | 2 |

# RÉPUBLIQUE DE VANUATU

Promulguée : 14/10/2013

Entrée en vigueur: 27/11/2014

## LOI MODIFICATIVE N° 19 DE 2013 (DISPOSITIONS DIVERSES)

Prévoyant des modifications de certaines lois

Le Président de la République et le Parlement promulguent le texte suivant :

### 1 Modifications

Les Lois suivantes sont modifiées tel que prévu à l'Annexe :

- 1) Loi sur le collège agricole de Vanuatu [CAP 314]
- 2) Loi sur les noms commerciaux [CAP 211]
- 3) Loi sur le commerce électronique [CAP 264]
- 4) Loi sur le travail [CAP 160]
- 5) Loi sur les institutions financières [CAP 254]
- 6) Loi N° 25 de 2009 sur les sociétés a cellules intégrées
- 7) Loi sur les transactions bancaires internationales [CAP 280]
- 8) Loi sur les sociétés internationales [CAP 222]
- 9) Loi sur les mines et minéraux [CAP 190]
- 10) Loi sur la banque nationale de Vanuatu [CAP 209]
- 11) Loi sur la police [CAP 105]
- 12) Loi N° 37 de 2005 sur les sociétés à cellules protégées
- 13) Loi sur la Commission des affaires financières de Vanuatu [CAP 229]
- 14) Loi sur les jeux interactifs [CAP 261]
- 15) Loi sur la Caisse nationale de prévoyance de Vanuatu [CAP 189]

### 2 Caducité de la loi

- 1) La présente Loi devient caduque à la date où toutes ses dispositions entrent en vigueur.
- 2) La caducité de la présente Loi, à cause de l'application de l'article 11 de la Loi sur l'interprétation [CAP 132], n'affecte aucune modification à laquelle elle s'applique.

### 3 Entrée en vigueur

La présente Loi entre en vigueur à la date de sa publication au Journal officiel.

## ANNEXE

### MODIFICATIONS MINEURES

#### 1 **Loi sur le collège agricole de Vanuatu [CAP 314] (version française)**

##### **a) Alinéa 10.2)e)**

Après “personnes” insérer “nommées par le ministre”

#### 2 **Loi sur les noms commerciaux [CAP 211]**

##### **a) Paragraphe 1.1) (définition de la Loi sur les sociétés)**

Supprimer et remplacer “Loi sur les sociétés, Chapitre 191” par “Loi N° 25 de 2012 sur les sociétés”

##### **b) Paragraphe 1.1) (définition de liquidation volontaire par les créanciers)**

Supprimer la définition

##### **c) Paragraphe 1.1) (définition de société exemptée)**

Supprimer et remplacer la définition par :

“**société exemptée**” désigne une société immatriculée ou réimmatriculée conformément au Titre 11 de la Loi sur les sociétés et est exemptée de l’application de tout ou partie des conditions de ce Titre ;

##### **d) Alinéa 3.1)a)**

Supprimer “en liquidation volontaire par les créanciers”

#### 3 **Loi sur le commerce électronique [CAP 264]**

##### **a) Article 1 (définition de la Loi sur les sociétés)**

Supprimer et remplacer la définition par :

Loi sur les sociétés désigne la “Loi N° 25 de 2012 sur les sociétés”

##### **b) Alinéa 5.2)a)**

Supprimer et remplacer l’alinéa par :

“a) d’une société au sens de la Loi sur les sociétés autre que celle immatriculée en vertu du Titre 11 de cette Loi ;”

##### **c) Alinéa 5.2)c)**

Supprimer et remplacer “ à l’annexe 3 de ” par “dans”

**d) Alinéa 5.2)d)**

Supprimer et remplacer l'alinéa par :

“d) autorisé par le Ministre à exercer un commerce à Vanuatu avec une société locale ou un résident de Vanuatu, le cas échéant, conformément à la Loi sur les sociétés.”

**4 Loi sur le travail [CAP 160]**

**a) Paragraphe 54.3)**

Supprimer et remplacer “l'article 308 de la Loi sur les sociétés, Chapitre 191, ” par “l'article 16, Titre 3 de l'Annexe 7 de la Loi N° 25 de 2012 sur les sociétés”

**5 Loi sur les institutions financières [CAP 254]**

**a) Paragraphe 1.1) (définition de “société mère”)**

Supprimer et remplacer la définition par :

“société mère” revêt le sens qui lui est donné dans la Loi N° 25 de 2012 sur les sociétés”

**b) Paragraphe 1.3)**

Supprimer et remplacer “Loi sur les sociétés, Chapitre 191” par “Loi N° 25 de 2012 sur les sociétés”

**c) Paragraphe 4.1) et 2)**

Supprimer et remplacer “Loi sur les sociétés, Chapitre 191” (partout où il apparaît) par “ Loi N° 25 de 2012 sur les sociétés ”

**d) Alinéa 22.1A)a)**

Supprimer et remplacer “l'article 166 de la Loi sur les sociétés, Chapitre 191” par “ l'article 130 de la Loi N° 25 de 2012 sur les sociétés ”

**e) Alinéa 46.3)e)**

Supprimer et remplacer “Loi sur les sociétés, Chapitre 191” par “Loi N° 25 de 2012 sur les sociétés”

**f) Paragraphe 50.2)**

Supprimer et remplacer “de l'article 212 de la Loi sur les sociétés, Chapitre 191” par “du Sous-titre 1 du Titre 2 de la Loi N° 25 de 2012 sur les sociétés ”

**g) Sous-alinéa 51.2)b)i)**

Supprimer et remplacer “Loi sur les sociétés, Chapitre 191” par “Loi N° 25 de 2012 sur les sociétés”

**6 Loi N° 25 de 2009 sur les sociétés a cellules intégrées**

**a) Paragraphe 1.1) (définition de “Loi sur les sociétés”**

Supprimer et remplacer la définition par :

“Loi sur les sociétés” désigne la Loi N° 25 de 2012 sur les sociétés”

**b) Paragraphe 1.1) (définition de “Responsable du Registre des sociétés” ou “ le Responsable” et “résolution particulière”**

Supprimer et remplacer “Loi sur les sociétés, chapitre 191” par “Loi N° 25 de 2012 sur les sociétés”

**c) Paragraphe 1.2)**

Supprimer et remplacer “Loi sur les sociétés, Chapitre 191” (partout où il apparaît) par “ Loi N° 25 de 2012 sur les sociétés ”

**d) Article 6**

Supprimer et remplacer “de l'article 26 de la Loi sur les Sociétés” par “du Sous-titre 2 du Titre 2 de la Loi sur les Sociétés”

**e) Alinéa 8.2)b)**

Supprimer et remplacer “les dispositions de l'acte constitutif et des statuts de la cellule intégrée énonçant tout ce qui est mentionné aux articles 5 et 11 de la Loi sur les Sociétés” par “le règlement de la cellule intégrée prévoyant les questions prévues par la Loi sur les sociétés”

**f) Paragraphe 8.3)**

Supprimer et remplacer “l'acte constitutif et les statuts sociaux” par “règlement et règlement type”

**g) Paragraphe 8.4)**

- 1) Supprimer et remplacer “l'acte constitutif” (partout où il apparaît) par “règlement et règlement type”
- 2) Supprimer et remplacer “l'article 18 de la Loi sur les Sociétés” par “la Loi sur les Sociétés”

**h) Paragraphe 8.5)**

Supprimer et remplacer “l'acte constitutif et les statuts sociaux” par “règlement et règlement type”

**i) Paragraphe 8.6)**

Supprimer et remplacer “l'acte constitutif et les statuts sociaux” (partout où ils apparaissent) par “règlement et règlement type”

**j) Article 11**

Supprimer et remplacer “de l'article 26 de la Loi sur les Sociétés” par “du Sous-titre 2 du Titre 2 de la Loi sur les Sociétés”

**k) Paragraphe 16.1)**

Supprimer et remplacer “L'article 127” par “L'article 119”

**l) Paragraphe 16.2)**

Supprimer et remplacer “par le paragraphe 127.2)” par “par le paragraphe 119.1)”

**m) Paragraphe 17.1)**

Supprimer “l’article 146 de”

**n) Paragraphe 18.1)**

Supprimer et remplacer “par l’article 209 de” par “en vertu de”

**o) Paragraphe 18.2)**

Supprimer “l’article 209 de”

**p) Paragraphe 19.1)**

Supprimer et remplacer le paragraphe par

“1) Les obligations imposées à une société en vertu de la Loi sur les Sociétés quant au registre des actions doivent dans le cas d’une cellule intégrée être remplies par sa société à cellules intégrées.”

**q) Paragraphe 19.2)**

Supprimer “l’article 114 de”

**r) Paragraphe 20.1)**

Supprimer et remplacer le paragraphe par :

“1) Les obligations imposées à une société en vertu de la Loi sur les Sociétés quant au registre des actions doivent dans le cas d’une cellule intégrée être remplies par sa société à cellules intégrées.”

**s) Paragraphe 21.1)**

Supprimer et remplacer le paragraphe par :

“1) Les devoirs imposées à une société en vertu de la Loi sur les Sociétés lors de l’inspection des dossiers de la société doivent dans le cas d’une cellule intégrée être remplis par sa société à cellules intégrées.”

**t) Paragraphes 22.1), 2) et 3)**

Supprimer et remplacer “L’article 148” ou “de l’article 148” (partout où il apparaît) par “L’article 124” ou “de l’article 124”

**u) Paragraphes 23.1), 2), 5) et l’alinéa 6)a)**

Supprimer et remplacer “L’article 129C” ou “de l’article 129C” (partout où il apparaît) par “L’article 125” ou “de l’article 125”

**v) Article 24**

Supprimer “l’article 132 de” (partout où il apparaît).

**w) Paragraphe 25.1)**

Supprimer et remplacer “à l’article 161 de” par “en vertu de”

**x) Alinéa 26.a)**

Supprimer “l’article 163 de”

**y) Alinéas 26.d) et e)**

Supprimer et remplacer “l’article 167” (partout où il apparaît) par “l’article 133”

**z) Paragraphes 27.1) et 2)**

Supprimer et remplacer “de l’article 163”

**za) Paragraphe 30.3)**

Supprimer et remplacer “du paragraphe 335.4)” par “de l’article 150”

**7 Loi sur les transactions bancaires internationales [CAP 280]**

**a) Toute la Loi**

Supprimer et remplacer “Loi sur les sociétés, Chapitre 191” (partout où il apparaît) par “ Loi N° 25 de 2012 sur les sociétés ”

**b) Alinéa 34.2)a)**

Supprimer et remplacer “l’article 166 de la Loi sur les sociétés, Chapitre 191” par “l’article 130 de la Loi N° 25 de 2012 sur les sociétés”

**8 Loi sur les sociétés internationales [CAP 222]**

**a) Paragraphe 1.1) (définition de la “Loi sur les sociétés”)**

Supprimer et remplacer “Loi sur les sociétés, Chapitre 191” par “ Loi N° 25 de 2012 sur les sociétés”

**b) Après le paragraphe 25.3)**

Insérer

“4) Une société ne doit transférer aucune de ses actions nominatives si elle ou son propriétaire bénéficiaire possède un bien immobilier à Vanuatu.

5) Le paragraphe 4) ne s’applique pas si la société a versé à la Commission 4% de la valeur de l’action nominative.”

**c) Alinéa 110.2)c)**

Supprimer et remplacer “le Titre 6 de la Loi sur les sociétés” par “la Loi N° de 2013 sur les sociétés (insolvabilité et redressement judiciaire)”

**9 Loi sur les mines et minéraux [CAP 190]**

**a) Paragraphe 1.1) (définition de "minéraux de construction" et "permis d'extraction")**

Supprimer les définitions

**b) Paragraphe 1.1) (définition de "titre d'exploitation")**

Après "ou d'extraction", insérer "délivré en vertu de la Loi N° de 2013 sur les extractions"

**c) À la fin de l'article 55**

Ajouter

"4) Dans le présent article, "permis d'extraction" désigne un permis d'extraction délivré en vertu de la Loi N° de 2013 sur les extractions."

**d) Titre 14 PERMIS D'EXTRACTION**

Supprimer le Titre

**e) Paragraphe 67.3)**

Supprimer "ou d'un permis d'extraction"

**f) Article 68**

Supprimer "ou d'un permis d'extraction"

**g) Paragraphe 69.1)**

Supprimer "ou de permis d'extraction"

**h) Alinéa 88.2)t)**

Supprimer l'alinéa

**10 Loi sur la banque nationale de Vanuatu [CAP 209]**

**Article 2 (définition de "Loi sur les sociétés")**

Supprimer et remplacer "Loi sur les sociétés, Chapitre 191" par " Loi N° 25 de 2012 sur les sociétés"

**11 Loi sur la police [CAP 105]**

**a) Après le paragraphe 7A.1)**

Insérer

"1A) La Commission doit consulter le ministre avant de formuler toute recommandation au Président de la République en vertu du paragraphe 1)."

**12 Loi N° 37 de 2005 sur les sociétés à cellules protégées**

**a) Alinéa 2.1)b)**

Supprimer et remplacer "ses statuts sociaux" par "son règlement ou son règlement type"



**b) Alinéas 8.7)a), b) et c)**

Supprimer et remplacer partout où il apparaît “l’acte constitutif” ou “acte” par “le règlement ou le règlement type”

**c) Paragraphes 11.2) et 3)**

Supprimer et remplacer partout où il apparaît “acte constitutif” par “règlement ou le règlement type”

**d) Article 13**

Supprimer et remplacer “Loi sur les sociétés, Chapitre 191” par “ Loi N° 25 de 2012 sur les sociétés”

**e) Alinéa 16.2)a)**

Supprimer et remplacer “les statuts” par “le règlement ou règlement type”

**f) Paragraphe 16.5)**

Supprimer et remplacer “les statuts” par “le règlement ou règlement type”

**g) Paragraphe 23.5)**

Supprimer et remplacer “de l’acte constitutif ou des statuts” par “du règlement ou règlement type”

**13 Loi sur la Commission des affaires financières de Vanuatu [CAP 229]**

**a) Paragraphe 18.5)**

Supprimer et remplacer “ de l’article 166 de la Loi sur les sociétés, Chapitre 191” par “ de l’article 130 de la Loi N° 25 de 2012 sur les sociétés”

**14 Loi sur les jeux interactifs [CAP 261]**

**a) Paragraphe 27.1)**

Supprimer et remplacer “ de l’article 166 de la Loi sur les sociétés, Chapitre 191” par “ de l’article 130 de la Loi N° 25 de 2012 sur les sociétés”

**b) Paragraphe 28.2)**

Supprimer et remplacer “de l’article 166 de la Loi sur les sociétés, Chapitre 191” par “ de l’article 130 de la Loi N° 25 de 2012 sur les sociétés”

**15 Loi sur la Caisse nationale de prévoyance de Vanuatu [CAP 189]**

**a) Paragraphe 20.3)**

Supprimer et remplacer “de l’article 166 de la Loi sur les sociétés, Chapitre 191” par “ de l’article 130 de la Loi N° 25 de 2012 sur les sociétés”

